

Hanki suosittu paremman elintason hyötykortti heti!

Vain nopeille!

kysy@luukku.com

Puh. 0400 474747, +358 400 474747



Schließanlagen GmbH
Pfaffenham
Security Tech Germany
The good feeling of security

Multihela Oy продает замки и фурнитуру немецкой фирмы ABUS и ее дочерней компании Pfaffenham, а также изготавливает продукцию для заводов, занимающихся производством дверей и окон, больших строительных магазинов, магазинов по продаже замков и дилерам.

У нас большой ассортимент оконной и дверной фурнитуры, замочных частей и замков.

Нашими клиентами являются крупнейшие фирмы, производящие окна, двери и строительные компании в Финляндии, Швеции, странах Балтии и России.

Ищем компаньонов для сотрудничества.

Multihela Oy
Kiilaniityntie 1 02920 ESPOO
Тел. +358 9 855 3880, +358 40 5713567 по-рус.
Факс +358 9 8553 8810
vlad.myra@multihela.fi www.multihela.fi



Компания Savon Järvalot Oy предлагает:

- Строительство "под ключ" дач и загородных коттеджей
- Новые готовые дома на озерах
- Большой выбор участков под строительство

Работаем в Южной и Восточной Финляндии.

Дом в Финляндии
Savon Järvalot Oy

www.savonlinna.ru

+ 7 911 1515188

+ 358 50 926 9753 (русск. яз.)

+ 358 44 567 0540 (финск. яз.)

e-mail: savonjarvalot@mail.ru

SAVON JÄRVÄLOT OY
www.puutalokymppi.fi



Выгодно для промышленности

- холодные площади для хранения
- склады
- производственные помещения
- автомастерские
- строения под офисы

Фундаменты-элементы, цоколи, бетонные столбы. Стены из легких элементов (уретан или вода). А также разработки и установка.

LAMMIM ASEENNUSTAITO OY
www.asennustaito.com
tel. +358-20-711 8480, fax +358-3-633 6990

ESRAMAX OY

Esramax — специалист в строительстве. Довольные клиенты, долгосрочное сотрудничество и опыт в многочисленных проектах — залог нашего удачного бизнеса!



- подрядные строительные работы
- ремонт квартир
- тепловые насосы
- системы сигнализации
- решение переработки отработанных вод

Esramax Oy
Näädänpolku 8 56100 Ruokolahti
esramax@esramax.fi
Информация на русск. яз.
kalastuspuisto@kuokkalammen-lohi.fi
тел. +358 405 708266

Письмо в редакцию



На вопрос отвечает юрист

Марина Никула

Юридическое бюро
Marina Nikula Ky
Тел. +358 505 7261 63
aineisto@kauppatie.com

Здравствуйтесь!

Я переехал в Финляндию в 2004 г. (не ингерманландец). Работал по статусу "В", с 2006 г. проживаю и работаю по статусу "А" всё в той же фирме и имею бессрочный трудовой контракт. Статус "А" мне дан до конца 2012 г.

У меня есть 3 вопроса.

1. Если я поменяю работу (и работодателя) откроют ли мне в дальнейшем PYSYVÄ ("P")?

2. Могу ли я раньше срока окончания данного статуса "А" подать на PYSYVÄ?

3. Возможно ли в моём положении пойти на какие нибудь профессиональные курсы, при этом не работая (чтобы в дальнейшем найти более достойную работу), сохранится ли мой статус и откроют ли в дальнейшем PYSYVÄ?

Заранее благодарен.

С уважением, Александр Г.

Уважаемый Александр!

Постоянное разрешение на пребывание (P), в соответствии со ст. 56 Закона об иностранцах, можно получить после 4 лет непрерывного проживания в Финляндии по статусу "А", при условии, что все основания, служившие для предоставления такого разрешения на пребывания, со-

храняются и на момент подачи ходатайства о предоставлении постоянного разрешения на пребывания.

Кроме того, в Вашем случае, поскольку разрешение на пребывание Вам предоставлено в связи с трудовыми отношениями, необходимо, чтобы у Вас был обеспечен постоянный доход.

Здравствуйтесь!

К Вам обращается гражданка России Наталья С. Я бы хотела рассказать Вам о проблеме, с которой я столкнулась, и задать вопрос.

Я проживаю в городе Самара, Россия. Осенью 2006 года я познакомилась с гражданином Финляндии, который работает в Москве. Он сделал мне предложение выйти за него замуж, я уволилась с работы в феврале 2007 г. и переехала в Москву, где мы жили вместе до конца августа 2007 г.

Мы собирались зарегистрировать брак в Финляндии после окончания срока действия его контракта по работе в России. После того, как я забеременела от него, он меня оставил, сказав, что не готов к серьезным отношениям.

В апреле 2008 г. я родила сына в Самаре. Его отец отказался дать ему свою фамилию, хотя не отказывается от ребенка категорически и даже оказывает финансовую поддержку, присылая небольшую сумму денег каждый месяц.

Он гарантирует мне эту поддержку в течение двух лет с момента рождения ребенка. После этого срока он настаивает на том, чтобы я сама искала пути как обеспечить ребенка.

Я знаю, что несмотря на то, что мы не состояли в браке, его могут заставить признать отцовство ребенка в принудительном порядке и взыскать с него алименты.

Пожалуйста, дайте мне полезный совет, подскажите куда мне надо обратиться и как дать ход этому делу.

Отец ребенка по-прежнему живет и работает в Москве, но он сменил адрес проживания с момента нашего разставания.

Возможно ли обратиться в российский суд по этому вопросу или необходимо обращаться в финский суд?

Заранее Вам благодарна,
Наталья С.

Вы можете обратиться в российский суд с иском об установлении отцовства и взыскании алиментов, пока ответчик проживает на территории России, однако при этом в исковом заявлении необходимо указать его адрес.

Советую обратиться за юридической помощью к адвокату в России, при этом помнить, что издержки на оплату услуг адвоката могут быть взысканы судом с ответчика в случае удовлетворения иска.

НОВЫЕ И Б/У ЗАПЧАСТИ ДЛЯ ГРУЗОВЫХ АВТОМОБИЛЕЙ

NÄRHI OY
Lentoasemantie,
80140 Joensuu
тел. +358-42 4940045
факс +358-13-610 8850
www.narhi.com

ЛЕСОЗАГОТОВИТЕЛЬНЫЕ МАШИНЫ

NOKKA
ПРОИЗВОДСТВО И ПРОДАЖА ТРАКТОРНЫХ ГИДРОМАНИПУЛЯТОРОВ И ПРИЦЕПОВ ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ ЛЕСОМАТЕРИАЛОВ И ДЛЯ ПОГРУЗОЧНЫХ РАБОТ В СЕЛЬСКОМ ХОЗЯЙСТВЕ, А ТАКЖЕ ТРАКТОРНЫХ СНЕГООБОРОЧНЫХ МАШИН.

Фирма заинтересована в сотрудничестве с субподрядчиками по производству и поставке в Финляндию комплектующих для вышеперечисленных машин.

Тел. +358-14 3301500, GSM +358-400 208898
Факс +358-14 3301755
E-mail: sergei.ponomarev@nokka.fi
www.nokka.fi Сергей Пonomарев

Наш дилер в Санкт-Петербурге:
ООО "УРОЖАЙ", тел. +8(12) 466 83 84,
факс +8(12) 466 78 07

ОПТОВАЯ ПРОДАЖА АВТОЗАПЧАСТЕЙ

motoral
Valvuraudantie 18, 00700 Helsinki
Тел.: +358-9-37541, fax: +358-9-375 4260
motoral@motoral.fi
говорим по-русски
Наш представитель в С.-Петербурге Юрий Блинов
тел./факс 513 85 81
В Хельсинки: Симо Мянтюмяки
+358-400-855525,
Алла Саволайнен +358-400-855524

ЗАПЧАСТИ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ
для автомобилей, мотоциклов и снегоходов

ALL RIGHT
ARWIDSON AUTOMOTIVE
www.arw.fi www.allright.fi
Тел. +358-20-7188445
Fax +358-20-7188539
export@arwidson.fi

ЗАПЧАСТИ ДЛЯ ТЯЖЕЛОЙ ГРУЗОВОЙ ТЕХНИКИ

Suomen Kuljetuslaitte Oy
Hakkilankaari 4 01380 VANTAA
tel. +358 10 650 300, fax +358 10 650 3185
www.suomenkuljetuslaitte.fi

ЗАПЧАСТИ ДЛЯ ТЯЖЕЛОЙ ГРУЗОВОЙ ТЕХНИКИ. ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

+358 405182249
по-русски

ЛЕСО- И СПЕЦТЕХНИКА

TORGEX Oy
ПРОДАЖА ЛЕСОТЕХНИКИ, ПРИЦЕПОВ, СТРОИТЕЛЬНОЙ И СПЕЦТЕХНИКИ. БЕЗ ПОСРЕДНИКОВ ИЗ ФИНЛЯНДИИ.

МЫ ТАКЖЕ ПРЕДЛАГАЕМ ВАМ ДОСТАВКУ, РАСТАМОЖКУ И ЛИЗИНГ!

Мы работаем профессионально, качественно и с заботой о Вас. Вашем времени и Вашем хорошем настроении!

Sergei Kapanen Finland, Tampere
Tel. +358 40 57 97 927; Fax: +358 3 318 41 48
WWW.TORGEX.FI
kapanen@torgex.fi

YOCOAIR
ИЩЕМ ИМПОРТЕРОВ

YOCOAIR-аэрозоль без запаха, экологически чист. Используется для удаления неприятных запахов.

Информация по адресу:
www.yocoair.eu

КОНСУЛЬТАЦИОННЫЕ УСЛУГИ

BUS LINK
Внешнеторговый консалтинг, оптовые сделки, импорт и экспорт, декларирование, услуги для торговли и промышленности, исследование рынка, услуги по развитию бизнеса. Системы качества. Бухгалтерия, налогообложение, аудит. Основание фирм и их развитие в Финляндии

Lars Sonckin tie 3E, FIN-00570 Helsinki
Tel./fax: +358-9-621 1040, 040 5327285
www.buslink.fi • buslink@co.inet.fi

ГОСТИНИЦЫ

ОТДЫХ В КОТТЕДЖАХ



ТАКЖЕ ВЫГОДНОЕ РАЗМЕЩЕНИЕ В ГОСТИНИЦЕ! 2-мест. номер/54 €

www.hotellihanhi.com

Образовательный центр VATMA OY
ОБУЧЕНИЕ В ФИНЛЯНДИИ
разговорные курсы иностранных языков **финский, шведский, английский**
* курс подготовки к экзамену по финскому языку
* спортивные лагеря и тренировочные сборы

www.vatma.fi info@vatma.fi
тел. в Финляндии: +358 40 5592207
тел. в России: +7 921 7526236

TORGEX Oy
ПРОДАЖА НЕДВИЖИМОСТИ, СБОРНЫХ ДОМОВ И ГОТОВОГО БИЗНЕСА БЕЗ ПОСРЕДНИКОВ В ФИНЛЯНДИИ

Мы работаем профессионально, качественно и с заботой о Вас. Вашем времени и Вашем хорошем настроении!

Sergei Kapanen Finland, Tampere
Tel. +358 40 57 97 927; Fax: +358 3 318 41 48
WWW.TORGEX.FI
kapanen@torgex.fi

ЗАПЧАСТИ ДЛЯ МОТОСАНЕЙ

Запчасти для мотосаней в Хямеенлинне

новые/б/у запчасти * сцепления * цилиндры обслуживание/ремонт зажигания WP, Fox, HPG, зажигания Ohlins

Pienkone Venehuolto Oy
Luukkaankuja 7, 13110 Hämeenlinna
tel. +358-40-7244458 и +358-400-484448
на англ., varaosat@virpi.net

ДЛЯ СТРОИТЕЛЬСТВА

JYREMARK
ИЗОЛЯТОРЫ ДЛЯ ШВОВ



Изготовление и продажа Т. +358 14 767130
42440 KOSKENPÄÄ www.jyremark.fi

Все для домашних животных

MUSTIJAMIRRI
www.mustijamirri.fi

Торговый центр Itäväylä
Hamina, Helsingintie 1
тел. +358 75 3257130,
hamina@mustijamirri.fi
Работает:
буд 10 - 18, сб 10 - 14

VENÄJÄN KÄÄNNÖKSET
yli 20 vuoden kokemuksella ja asiantuntemuksella

ПЕРЕВОДЫ С/НА ФИНСКИЙ
20-летний переводческий стаж

Perevod
Käännöstoimisto Perevod Oy, Vantaa
Puh./тел. + 358 500 488073
www.perevod.fi